

357 • 江南大学硕士研究生入学考试业务课考试大纲

科目代码: 357

科目名称: 翻译基础(英语)

一、主要考核内容

《翻译基础(英语)》是翻译硕士专业学位(MTI)研究生入学考试的专业基础课考试科目,其目的是考查考生的英汉互译实践能力是否达到进入MTI学习的水平。

本考试是测试考生是否具备基础翻译能力的尺度参照性水平考试。考试范围包括考生入学应具备的英语词汇量、语法知识和英汉互译的基本技能。

考试基本要求

1. 具备一定中英文化,以及政治、经济、法律等方面的背景知识;
2. 具备扎实的英汉语言基本功;
3. 具备较强的英汉/汉英转换能力。

考试形式与试卷结构

本考试采取单项技能测试与综合技能测试相结合的方法,强调考生的英汉/汉英转换能力。本考试包括两个部分:词语翻译和篇章翻译,总分150分;考试时间180分钟。

二、主要参考范围

(以下书籍仅供参考)

1. 《英译汉教程》. 连淑能编著, 高等教育出版社, 2013年;
2. 《汉英翻译教程》. 陈宏薇、李亚丹主编, 上海外语教育出版社, 2018年;
3. 《实用翻译教程(英汉互译)》(第4版). 冯庆华主编, 上海: 上海外语教育出版社, 2022年。